

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
71 Elizabeth II

N° 22

Tuesday, March 1, 2022

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
71 Elizabeth II

Le mardi 1^{er} mars 2022

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Cordy	Galvez	Marshall	Ravalia
Arnot	Cormier	Gerba	Marwah	Richards
Ataullahjan	Cotter	Gignac	Massicotte	Ringuette
Audette	Coyle	Gold	McCallum	Saint-Germain
Batters	Dagenais	Greene	McPhedran	Seidman
Bellemare	Dalphon	Griffin	Mégie	Simons
Bernard	Dawson	Harder	Mercer	Smith
Black	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Hartling	Miville-Dechêne	Sorensen
Boehm		Housakos	Mockler	Tannas
Boisvenu	Deacon (<i>Ontario</i>)	Jaffer	Moncion	Verner
Boniface	Dean	Klyne	Moodie	Wallin
Bovey	Downe	Kutcher	Oh	Wells
Boyer	Duncan	LaBoucane-Benson	Omidvar	Wetston
Busson	Dupuis	Lankin	Pate	White
Campbell	Forest	Loffreda	Patterson	Woo
Carignan	Francis	Lovelace Nicholas	Plett	Yussuff
Christmas	Furey	MacDonald	Poirier	
Clement	Gagné	Manning	Quinn	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Cordy	Galvez	Marshall	Ravalia
Arnot	Cormier	Gerba	Marwah	Richards
Ataullahjan	Cotter	Gignac	Massicotte	Ringuette
Audette	Coyle	Gold	McCallum	Saint-Germain
Batters	Dagenais	Greene	McPhedran	Seidman
Bellemare	Dalphon	Griffin	Mégie	Simons
Bernard	Dawson	Harder	Mercer	Smith
Black	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Hartling	Miville-Dechêne	Sorensen
Boehm		Housakos	Mockler	Tannas
Boisvenu	Deacon (<i>Ontario</i>)	Jaffer	Moncion	Verner
Boniface	Dean	Klyne	Moodie	Wallin
Bovey	Downe	Kutcher	Oh	Wells
Boyer	Duncan	LaBoucane-Benson	Omidvar	Wetston
Busson	Dupuis	Lankin	Pate	White
Campbell	Forest	Loffreda	Patterson	Woo
Carignan	Francis	Lovelace Nicholas	Plett	Yussuff
Christmas	Furey	MacDonald	Poirier	
Clement	Gagné	Manning	Quinn	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Presenting or Tabling Reports from Committees**

The Honourable Senator Omidvar, Chair of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology, presented the committee's third report (*Bill C-12, An Act to amend the Old Age Security Act (Guaranteed Income Supplement), without amendment*).

The Honourable Senator Cordy moved, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Introduction and First Reading of Senate Public Bills

The Honourable Senator Ringuette introduced Bill S-239, An Act to amend the Criminal Code (criminal interest rate).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Ringuette moved, seconded by the Honourable Senator Duncan, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

Pursuant to the order adopted December 7, 2021, the Honourable Senator Gagné informed the Senate that Question Period with the Honourable Steven Guilbeault, P.C., M.P., Minister of Environment and Climate Change, will take place on Thursday, March 3, 2022, at 3 p.m.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Présentation ou dépôt de rapports de comités**

L'honorable sénatrice Omidvar, présidente du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, présente le troisième rapport du comité (*projet de loi C-12, Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (Supplément de revenu garanti), sans amendement*).

L'honorable sénatrice Cordy propose, appuyée par l'honorable sénateur Harder, c.p., que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

L'honorable sénatrice Ringuette dépose le projet de loi S-239, Loi modifiant le Code criminel (taux d'intérêt criminel).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Ringuette propose, appuyée par l'honorable sénatrice Duncan, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

Conformément à l'ordre adopté le 7 décembre 2021, l'honorable sénatrice Gagné avise le Sénat que la période des questions avec l'honorable Steven Guilbeault, c.p., député, ministre de l'Environnement et du Changement climatique aura lieu le jeudi 3 mars 2022, à 15 heures.

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Second reading of Bill S-4, An Act to amend the Criminal Code and the Identification of Criminals Act and to make related amendments to other Acts (COVID-19 response and other measures).

The Honourable Senator Dalphond moved, seconded by the Honourable Senator Bovey, that the bill be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Wells moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Second reading of Bill S-5, An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999, to make related amendments to the Food and Drugs Act and to repeal the Perfluorooctane Sulfonate Virtual Elimination Act.

The Honourable Senator Kutcher moved, seconded by the Honourable Senator Duncan, that the bill be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Wells moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson, for the second reading of Bill C-10, An Act respecting certain measures related to COVID-19.

After debate,

The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the second time.

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology.

The question being put on the motion, it was adopted.

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

Deuxième lecture du projet de loi S-4, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'identification des criminels et apportant des modifications connexes à d'autres lois (réponse à la COVID-19 et autres mesures).

L'honorable sénateur Dalphond propose, appuyé par l'honorable sénatrice Bovey, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

L'honorable sénateur Wells propose, appuyé par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Deuxième lecture du projet de loi S-5, Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), apportant des modifications connexes à la Loi sur les aliments et drogues et abrogeant la Loi sur la quasi-élimination du sulfonate de perfluorooctane.

L'honorable sénateur Kutcher propose, appuyé par l'honorable sénatrice Duncan, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

L'honorable sénateur Wells propose, appuyé par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-10, Loi concernant certaines mesures liées à la COVID-19.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator Cotter:

Whereas on October 21, 1880, the Government of Canada entered into a contract with the Canadian Pacific Railway Syndicate for the construction of the Canadian Pacific Railway;

Whereas, by clause 16 of the 1880 Canadian Pacific Railway contract, the federal government agreed to give a tax exemption to the Canadian Pacific Railway Company;

Whereas, in 1905, the Parliament of Canada passed the *Saskatchewan Act*, which created the Province of Saskatchewan;

Whereas section 24 of the *Saskatchewan Act* refers to clause 16 of the 1880 Canadian Pacific Railway Contract;

Whereas the Canadian Pacific Railway was completed on November 6, 1885, with the Last Spike at Craigellachie, and has been operating as a going concern for 136 years;

Whereas, the Canadian Pacific Railway Company has paid applicable taxes to the Government of Saskatchewan since the Province was established in 1905;

Whereas it would be unfair to the residents of Saskatchewan if a major corporation were exempt from certain provincial taxes, casting that tax burden onto the residents of Saskatchewan;

Whereas it would be unfair to other businesses operating in Saskatchewan, including small businesses, if a major corporation were exempt from certain provincial taxes, giving that corporation a significant competitive advantage over those other businesses, to the detriment of farmers, consumers and producers in the Province;

Whereas it would not be consistent with Saskatchewan's position as an equal partner in Confederation if there were restrictions on its taxing powers that do not apply to other provinces;

Whereas on August 29, 1966, the then President of the Canadian Pacific Railway Company, Ian D. Sinclair, advised the then federal Minister of Transport, Jack Pickersgill, that the Board of the Canadian Pacific Railway Company had no objection to constitutional amendments to eliminate the tax exemption;

Whereas section 43 of the *Constitution Act, 1982* provides that an amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great

Motions

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Cotter,

Attendu :

que le 21 octobre 1880, le gouvernement du Canada a conclu un contrat avec le consortium du chemin de fer Canadien du Pacifique pour la construction du chemin de fer Canadien du Pacifique;

qu'aux termes de l'article 16 du contrat de 1880 relatif au chemin de fer Canadien du Pacifique le gouvernement fédéral a accepté d'accorder une exemption fiscale à la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique;

qu'en 1905 le Parlement du Canada a adopté la *Loi sur la Saskatchewan* qui créa la Province de la Saskatchewan;

que l'article 24 de la *Loi sur la Saskatchewan* renvoie à l'article 16 du contrat de 1880 relatif au chemin de fer Canadien du Pacifique;

que la construction du chemin de fer Canadien du Pacifique s'est terminée le 6 novembre 1885 avec la pose du dernier crampon à Craigellachie, et que l'exploitation de l'entreprise dure depuis 136 ans;

que la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique a payé les taxes pertinentes au gouvernement de la Saskatchewan depuis la création de la Province en 1905;

qu'il serait injuste pour les résidents de la Saskatchewan qu'une grande entreprise soit exonérée de certaines taxes provinciales, ce qui aurait pour effet d'augmenter le fardeau fiscal des résidents de la Saskatchewan;

qu'il serait injuste pour les autres commerces exploités en Saskatchewan, y compris les petites entreprises, qu'une grande entreprise soit exonérée de certaines taxes provinciales, ce qui lui donnerait un avantage concurrentiel important sur ces autres commerces, au détriment des agriculteurs, des consommateurs et des producteurs de la Province;

que le fait que des restrictions fiscales s'appliquent à la Saskatchewan, mais non à d'autres provinces, contreviendrait au statut égalitaire qu'occupe la Saskatchewan au sein de la Confédération;

que le 29 août 1966, le président d'alors de la Compagnie de chemin de fer du Pacifique-Canadien, Ian D. Sinclair, a déclaré au ministre fédéral des Transports d'alors, Jack Pickersgill, que le conseil d'administration de la compagnie n'avait aucune objection à ce que des modifications soient apportées à la constitution de façon à mettre fin à l'exemption fiscale;

que l'article 43 de la *Loi constitutionnelle de 1982* prévoit que la Constitution du Canada peut être modifiée par proclamation de la gouverneure générale sous le grand sceau

Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province to which the amendment applies;

Whereas the Legislative Assembly of Saskatchewan, on November 29, 2021, adopted a resolution authorizing an amendment to the Constitution of Canada;

Now, therefore, the Senate resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by Her Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the annexed schedule.

SCHEDULE

AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF CANADA

1. Section 24 of the *Saskatchewan Act* is repealed.
2. The repeal of section 24 is deemed to have been made on August 29, 1966, and is retroactive to that date.

CITATION

3. This Amendment may be cited as the *Constitution Amendment, [year of proclamation] (Saskatchewan Act)*.

After debate,

The Honourable Senator Tannas moved, seconded by the Honourable Senator Wallin:

That, pursuant to rule 5-7(b), the question under debate be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs for examination and report; and

That the committee submit its final report no later than March 31, 2022.

After debate,

The Honourable Senator Quinn moved, seconded by the Honourable Senator Downe, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was negatived on the following vote:

du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province concernée;

que l'Assemblée législative de la Saskatchewan a adopté le 29 novembre 2021 une résolution visant à modifier la Constitution du Canada;

Le Sénat a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence la gouverneure générale sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

ANNEXE

MODIFICATION À LA CONSTITUTION DU CANADA

1. L'article 24 de la *Loi sur la Saskatchewan* est abrogé.
2. L'abrogation de l'article 24 est réputée remonter au 29 août 1966 et produit ses effets à partir de cette date.

TITRE

3. Titre de la présente modification : *Modification constitutionnelle de [année de promulgation] (Loi sur la Saskatchewan)*.

Après débat,

L'honorable sénateur Tannas propose, appuyé par l'honorable sénatrice Wallin,

Que, conformément à l'article 5-7b) du Règlement, l'affaire en discussion soit renvoyée au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles à des fins d'examen et de rapport;

Que le comité soumette son rapport final au plus tard le 31 mars 2022.

Après débat,

L'honorable sénateur Quinn propose, appuyé par l'honorable sénateur Downe, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Black	Downe	McPhedran	Tannas	White—13
Campbell	Griffin	Quinn	Verner	
Dagenais	Marshall	Richards	Wallin	

NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Anderson	Clement	Forest	Loffreda	Poirier
Arnot	Cordy	Francis	Lovelace Nicholas	Ringuette
Ataullahjan	Cormier	Gagné	MacDonald	Saint-Germain
Audette	Cotter	Galvez	Marwah	Seidman
Batters	Coyle	Gerba	Massicotte	Simons
Bellemare	Dalphond	Gignac	McCallum	Smith
Bernard	Dawson	Gold	Mégie	Sorensen
Boehm	Deacon (<i>Nova Scotia</i> —	Harder	Mercer	Wells
Boisvenu	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Housakos	Miville-Dechêne	Wetston
Boniface	Deacon (<i>Ontario</i>)	Klyne	Moncion	Woo
Bovey	Dean	Kutcher	Omidvar	Yussuff—62
Boyer	Duncan	LaBoucane-Benson	Pate	
Busson	Dupuis	Lankin	Plett	

ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Nil—Aucun

Pursuant to rule 3-3(1) and the order adopted by the Senate on November 25, 2021, the Speaker left the Chair to resume the same at 7 p.m.

The sitting resumed.

Motions

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator Cotter:

Whereas on October 21, 1880, the Government of Canada entered into a contract with the Canadian Pacific Railway Syndicate for the construction of the Canadian Pacific Railway;

Whereas, by clause 16 of the 1880 Canadian Pacific Railway contract, the federal government agreed to give a tax exemption to the Canadian Pacific Railway Company;

Whereas, in 1905, the Parliament of Canada passed the *Saskatchewan Act*, which created the Province of Saskatchewan;

Whereas section 24 of the *Saskatchewan Act* refers to clause 16 of the 1880 Canadian Pacific Railway Contract;

Conformément à l'article 3-3(1) du Règlement et l'ordre adopté par le Sénat le 25 novembre 2021, le Président quitte le fauteuil pour le reprendre à 19 heures.

La séance reprend.

Motions

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Cotter,

Attendu :

que le 21 octobre 1880, le gouvernement du Canada a conclu un contrat avec le consortium du chemin de fer Canadien du Pacifique pour la construction du chemin de fer Canadien du Pacifique;

qu'aux termes de l'article 16 du contrat de 1880 relatif au chemin de fer Canadien du Pacifique le gouvernement fédéral a accepté d'accorder une exemption fiscale à la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique;

qu'en 1905 le Parlement du Canada a adopté la *Loi sur la Saskatchewan* qui créa la Province de la Saskatchewan;

que l'article 24 de la *Loi sur la Saskatchewan* renvoie à l'article 16 du contrat de 1880 relatif au chemin de fer Canadien du Pacifique;

Whereas the Canadian Pacific Railway was completed on November 6, 1885, with the Last Spike at Craigellachie, and has been operating as a going concern for 136 years;

Whereas, the Canadian Pacific Railway Company has paid applicable taxes to the Government of Saskatchewan since the Province was established in 1905;

Whereas it would be unfair to the residents of Saskatchewan if a major corporation were exempt from certain provincial taxes, casting that tax burden onto the residents of Saskatchewan;

Whereas it would be unfair to other businesses operating in Saskatchewan, including small businesses, if a major corporation were exempt from certain provincial taxes, giving that corporation a significant competitive advantage over those other businesses, to the detriment of farmers, consumers and producers in the Province;

Whereas it would not be consistent with Saskatchewan's position as an equal partner in Confederation if there were restrictions on its taxing powers that do not apply to other provinces;

Whereas on August 29, 1966, the then President of the Canadian Pacific Railway Company, Ian D. Sinclair, advised the then federal Minister of Transport, Jack Pickersgill, that the Board of the Canadian Pacific Railway Company had no objection to constitutional amendments to eliminate the tax exemption;

Whereas section 43 of the *Constitution Act, 1982* provides that an amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province to which the amendment applies;

Whereas the Legislative Assembly of Saskatchewan, on November 29, 2021, adopted a resolution authorizing an amendment to the Constitution of Canada;

Now, therefore, the Senate resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by Her Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the annexed schedule.

SCHEDULE

AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF CANADA

1. Section 24 of the *Saskatchewan Act* is repealed.
2. The repeal of section 24 is deemed to have been made on August 29, 1966, and is retroactive to that date.

CITATION

3. This Amendment may be cited as the *Constitution Amendment, [year of proclamation] (Saskatchewan Act)*.

que la construction du chemin de fer Canadien du Pacifique s'est terminée le 6 novembre 1885 avec la pose du dernier crampon à Craigellachie, et que l'exploitation de l'entreprise dure depuis 136 ans;

que la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique a payé les taxes pertinentes au gouvernement de la Saskatchewan depuis la création de la Province en 1905;

qu'il serait injuste pour les résidents de la Saskatchewan qu'une grande entreprise soit exonérée de certaines taxes provinciales, ce qui aurait pour effet d'augmenter le fardeau fiscal des résidents de la Saskatchewan;

qu'il serait injuste pour les autres commerces exploités en Saskatchewan, y compris les petites entreprises, qu'une grande entreprise soit exonérée de certaines taxes provinciales, ce qui lui donnerait un avantage concurrentiel important sur ces autres commerces, au détriment des agriculteurs, des consommateurs et des producteurs de la Province;

que le fait que des restrictions fiscales s'appliquent à la Saskatchewan, mais non à d'autres provinces, contreviendrait au statut égalitaire qu'occupe la Saskatchewan au sein de la Confédération;

que le 29 août 1966, le président d'alors de la Compagnie de chemin de fer du Pacifique-Canadien, Ian D. Sinclair, a déclaré au ministre fédéral des Transports d'alors, Jack Pickersgill, que le conseil d'administration de la compagnie n'avait aucune objection à ce que des modifications soient apportées à la constitution de façon à mettre fin à l'exemption fiscale;

que l'article 43 de la *Loi constitutionnelle de 1982* prévoit que la Constitution du Canada peut être modifiée par proclamation de la gouverneure générale sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province concernée;

que l'Assemblée législative de la Saskatchewan a adopté le 29 novembre 2021 une résolution visant à modifier la Constitution du Canada;

Le Sénat a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence la gouverneure générale sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

ANNEXE

MODIFICATION À LA CONSTITUTION DU CANADA

1. L'article 24 de la *Loi sur la Saskatchewan* est abrogé.
2. L'abrogation de l'article 24 est réputée remonter au 29 août 1966 et produit ses effets à partir de cette date.

TITRE

3. Titre de la présente modification : *Modification constitutionnelle de [année de promulgation] (Loi sur la Saskatchewan)*.

And on the motion of the Honourable Senator Tannas, seconded by the Honourable Senator Wallin:

That, pursuant to rule 5-7(b), the question under debate be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs for examination and report; and

That the committee submit its final report no later than March 31, 2022.

The question being put on the motion, it was adopted on the following vote:

Et sur la motion de l'honorable sénateur Tannas, appuyée par l'honorable sénatrice Wallin,

Que, conformément à l'article 5-7b) du Règlement, l'affaire en discussion soit renvoyée au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles à des fins d'examen et de rapport;

Que le comité soumette son rapport final au plus tard le 31 mars 2022.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :

YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Anderson	Cordy	Galvez	McCallum	Simons
Arnot	Cormier	Gerba	McPhedran	Sorensen
Audette	Coyle	Gignac	Mégie	Tannas
Bellemare	Dalphond	Griffin	Miville-Dechéne	Verner
Bernard	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Kutcher	Moncion	Wetston
Black	<i>Nouvelle-Écosse)</i>	Lankin	Moodie	White
Boehm	Downe	Loffreda	Omidvar	Woo—50
Boniface	Duncan	Lovelace Nicholas	Pate	
Bovey	Dupuis	Marshall	Quinn	
Busson	Forest	Marwah	Ringuette	
Clement	Francis	Massicotte	Saint-Germain	

NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Ataullahjan	Gold	LaBoucane-Benson	Plett	Wells
Batters	Harder	MacDonald	Poirier	Yussuff—18
Boisvenu	Housakos	Manning	Seidman	
Gagné	Klyne	Oh	Smith	

ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Cotter

Wallin—2

○ ○ ○

○ ○ ○

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That the Standing Senate Committee on National Finance be authorized to examine and report upon the expenditures set out in the Supplementary Estimates (C) for the fiscal year ending March 31, 2022; and

That, for the purpose of this study, the committee have the power to meet, even though the Senate may then be sitting or adjourned, and that rules 12-18(1) and 12-18(2) be suspended in relation thereto.

The question being put on the motion, it was adopted.

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que le Comité sénatorial permanent des finances nationales soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, les dépenses prévues dans le Budget supplémentaire des dépenses (C) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2022;

Que, aux fins de cette étude, le comité soit autorisé à se réunir même si le Sénat siège à ce moment-là ou est ajourné, l'application des articles 12-18(1) et 12-18(2) du Règlement étant suspendue à cet égard.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Inquiries

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS

Ordered, That motion No. 48 standing in the name of the Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*) on the **Notice Paper** be brought forward.

The Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*) moved, seconded by the Honourable Senator Kutcher:

That the Senate adopt the following *Environmental and Sustainability Policy Statement*, to replace the 1993 *Senate Environmental Policy*, adopted by the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration:

“SENATE OF CANADA ENVIRONMENTAL AND SUSTAINABILITY POLICY STATEMENT

OBJECTIVE

The Senate of Canada is committed to reducing the Senate’s carbon footprint to net zero by 2030 and to implement sustainable practices in its operations. Achieving this goal requires a whole-of-organization approach which prioritizes reduction of outputs and utilizes standard-leading emission offsets. The road to net zero will include quantifiable regular reporting on progress towards target. These actions are to demonstrate leadership as an institution on climate action, to encourage accountability of federal institutions and to inform the legislative process.

PRINCIPLES

The Senate is committed to achieving its objective through adherence to the following principles:

1. **Serve as a model of environmental leadership** in accordance with the best practices of international, federal, provincial and municipal environmental laws, regulations, standards and guidelines where applicable;
2. **Integrate a robust accountability framework into the operating planning cycle.** This includes benchmarking, tracking and applying results-based management to achieve continuous improvement in environmental performance, in accordance with the best practices of accountability frameworks of internationally recognized standards. Progress should be reported publicly on a regular basis to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration (CIBA).
3. **Require environmentally conscious acquisition of goods and services** that incorporates: the purchase of environmentally responsible products and services; the

Interpellations

L’article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES

Ordonné : Que la motion n° 48 inscrite au nom de l’honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*) au **Feuilleton des préavis** soit avancée.

L’honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*) propose, appuyé par l’honorable sénateur Kutcher,

Que le Sénat du Canada adopte l’*Énoncé de politique en matière d’environnement et de durabilité* qui suit, pour remplacer la *Politique environnementale du Sénat* de 1993, qui avait été adoptée par le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l’administration :

« ÉNONCÉ DE POLITIQUE DU SÉNAT DU CANADA EN MATIÈRE D’ENVIRONNEMENT ET DE DURABILITÉ

OBJECTIF

Le Sénat du Canada est résolu à atteindre la carboneutralité d’ici 2030 et à mettre en œuvre des pratiques durables dans ses opérations. L’atteinte de cet objectif nécessite l’adoption, à l’échelle de l’organisation, d’une approche priorisant la réduction de la production et utilisant un système de compensation répondant aux plus hautes normes. Sur la voie de la carboneutralité, des rapports périodiques présentant des données quantifiables sur la progression vers la cible devront être produits. Ces mesures visent à faire preuve de leadership en matière d’action climatique en tant qu’institution, à encourager la reddition de compte des institutions fédérales et à contribuer au processus législatif.

PRINCIPES

Le Sénat est résolu à atteindre ses objectifs en respectant les principes suivants :

1. **Être un modèle de leadership environnemental** conformément aux pratiques exemplaires des lois, réglementations, normes et directives internationales, fédérales, provinciales et municipales ambitieuses en matière d’environnement, le cas échéant;
2. **Intégrer un cadre de responsabilisation rigoureuse au cycle de planification opérationnelle.** Cela comprend l’analyse comparative, le suivi et l’application d’une gestion axée sur les résultats afin de parvenir à une amélioration continue des performances environnementales, conformément aux pratiques exemplaires des cadres de responsabilité des normes internationalement reconnues. Les progrès doivent être communiqués régulièrement et publiquement au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l’administration (CIBA).
3. **Exiger une acquisition de biens et de services respectueuse de l’environnement** qui tienne compte de ce qui suit : l’achat de produits et de services

selection of innovative suppliers demonstrating environmentally sound business practices; and the setting of environmental requirements in requests for proposals.

4. **Reduce the environmental impact of activities** by using resources more efficiently, with a focus on the reduction of outputs throughout the Senate's operations.
5. **Incentivize and enhance environmental awareness throughout the Senate** through education and support, while recognizing and incorporating environmental actions undertaken by Senate employees and senators.
6. **Operate facilities and conduct activities of the Senate in a sustainable manner** with a view to preventing pollution and reducing waste. Consider environmental impacts and implications when planning projects and activities.
7. **Develop and implement tools that promote and integrate environmental considerations into day-to-day operations of the Senate** to encourage Senators and Senate employees to make environmentally friendly decisions within their activities and tasks.”;

That the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration examine the feasibility of implementing programs to establish:

- (a) an accountability framework and annual reporting cycle;
- (b) the promotion of climate-friendly transportation policies and reduced travel;
- (c) enhanced recycling and minimizing waste;
- (d) a digital-first approach and reduction in printing;
- (e) support from central agencies to allow the Senate to charge carbon offsets as part of operating a sustainable Senate; and
- (f) a process for senators and their offices to propose environmental and sustainability recommendations; and

That the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration acquire any necessary goods and services to examine the feasibility or to implement these recommendations.

After debate,

The Honourable Senator Wells moved, seconded by the Honourable Senator Plett, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

respectueux de l'environnement; la sélection de fournisseurs novateurs démontrant des pratiques commerciales respectueuses de l'environnement; et l'établissement d'exigences environnementales dans les demandes de propositions.

4. **Réduire l'impact des activités pour l'environnement** en utilisant les ressources plus efficacement, en mettant l'accent sur la réduction des résultats dans l'ensemble des opérations du Sénat.
5. **Encourager et renforcer la sensibilisation à l'environnement dans l'ensemble du Sénat** par l'éducation et le soutien, tout en reconnaissant et en intégrant les actions environnementales entreprises par les employés du Sénat et les sénateurs.
6. **Exploiter les installations et mener les activités du Sénat de façon durable** en vue de prévenir la pollution et de réduire les déchets. Tenir compte des impacts et des implications pour l'environnement dans la planification des projets et des activités.
7. **Élaborer et mettre en œuvre des outils qui favorisent et intègrent les considérations environnementales dans les activités quotidiennes du Sénat** afin d'encourager les sénateurs et les employés du Sénat à prendre des décisions respectueuses de l'environnement dans le cadre de leurs activités et de leurs tâches. »;

Que le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration examine la faisabilité de la mise en œuvre de programmes visant à établir :

- a) un cadre de responsabilisation et un cycle de rapports annuels;
- b) la promotion de politiques de transport écologiques et de la réduction des déplacements;
- c) l'optimisation du recyclage et la réduction du gaspillage;
- d) une approche mettant l'accent sur le virage numérique et la réduction des impressions;
- e) l'appui des organismes centraux pour permettre au Sénat d'acheter des droits d'émissions de carbone dans le cadre d'un Sénat durable;
- f) un processus permettant aux sénateurs et à leurs bureaux de formuler des recommandations favorisant l'environnement et le développement durable;

Que le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration acquière les biens et services nécessaires pour examiner la faisabilité ou pour mettre en œuvre ces recommandations.

Après débat,

L'honorable sénateur Wells propose, appuyé par l'honorable sénateur Plett, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Omidvar, seconded by the Honourable Senator Audette, for the second reading of Bill S-217, An Act respecting the repurposing of certain seized, frozen or sequestrated assets.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the second time.

The Honourable Senator Omidvar moved, seconded by the Honourable Senator Audette, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Order No. 9 was called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Carignan, P.C., seconded by the Honourable Senator Housakos, for the second reading of Bill S-220, An Act to amend the Languages Skills Act (Governor General).

After debate,
The Honourable Senator Duncan moved, seconded by the Honourable Senator Ringuette, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 11, 12, 13 and 14 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Black, seconded by the Honourable Senator Griffin, for the second reading of Bill S-227, An Act to establish Food Day in Canada.

Debate.

ADJOURNMENT

At 9 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on November 25, 2021, the Senate adjourned until 2 p.m., tomorrow.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Omidvar, appuyée par l'honorable sénatrice Audette, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-217, Loi sur la réaffectation de certains biens saisis, bloqués ou mis sous séquestre.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénatrice Omidvar propose, appuyée par l'honorable sénatrice Audette, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'article n^o 9 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Carignan, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Housakos, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-220, Loi modifiant la Loi sur les compétences linguistiques (gouverneur général).

Après débat,
L'honorable sénatrice Duncan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Ringuette, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 11, 12, 13 et 14 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Black, appuyée par l'honorable sénatrice Griffin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-227, Loi instituant la Journée canadienne de l'alimentation.

Débat.

LEVÉE DE LA SÉANCE

À 21 heures, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 25 novembre 2021, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Legislative Costing Note of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Volunteer Firefighters and Search and Rescue Volunteers Tax Credit Enhancement*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/44-519.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Supplementary Estimates (C) 2021-22*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/44-520.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Economic and Fiscal Outlook – March 2022*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/44-521.

Copy of the Directive to Export Development Canada in respect of financial assistance to Ukraine (P.C. 2022-179), pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 89(4).—Sessional Paper No. 1/44-522.

Interim Order No. 3 Respecting the Importation and Sale of Medical Devices for Use in Relation to COVID-19, pursuant to the *Food and Drugs Act*, R.S.C. 1985, c. F-27, sbs. 30.1(6) and (7).—Sessional Paper No. 1/44-523.

Revised summaries of the amended Corporate Plan for 2021-25 and of the amended Capital Budget for 2021 of the Canada Development Investment Corporation, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-524.

Estimates for the year 2022-23, Parts I and II: The Government Expenditure Plan and Main Estimates.—Sessional Paper No. 1/44-525.

Copies of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Ukraine) Regulations (P.C. 2022-174 and P.C. 2022-176), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-526.

Copies of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Russia) Regulations (P.C. 2022-173, P.C. 2022-175, P.C. 2022-180 and P.C. 2022-181), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-527.

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Note sur l'évaluation du coût d'une mesure législative du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulée *Bonification du crédit d'impôt pour les pompiers volontaires et les volontaires participants à des activités de recherche et de sauvetage*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/44-519.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulé *Budget supplémentaire des dépenses (C) 2021-2022*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/44-520.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulé *Perspectives économiques et financières – mars 2022*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/44-521.

Copie de la directive à Exportation et développement Canada dans le cadre de l'assistance financière à l'Ukraine (C.P. 2022-179), conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 89(4).—Document parlementaire n° 1/44-522.

Arrêté d'urgence n° 3 concernant l'importation et la vente d'instruments médicaux destinés à être utilisés à l'égard de la COVID-19, conformément à la *Loi sur les aliments et drogues*, L.R.C. 1985, ch. F-27, par. 30.1(6) et (7).—Document parlementaire n° 1/44-523.

Sommaires révisés du plan d'entreprise modifié de 2021-2025 ainsi que du budget d'investissement modifié de 2021 de la Corporation de développement des investissements du Canada, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-524.

Budget des dépenses 2022-2023, Parties I et II : Plan de dépenses du gouvernement et Budget principal des dépenses.—Document parlementaire n° 1/44-525.

Copies du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant l'Ukraine (C.P. 2022-174 et C.P. 2022-176), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/44-526.

Copies du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2022-173, C.P. 2022-175, C.P. 2022-180 et C.P. 2022-181), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/44-527.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples

The Honourable Senator Ataullahjan replaced the Honourable Senator Martin (*March 1, 2022*).

Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry

The Honourable Senator Ringuette replaced the Honourable Senator Petitclerc (*March 1, 2022*).

The Honourable Senator Plett was added to the membership (*February 25, 2022*).

Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans

The Honourable Senator McPhedran replaced the Honourable Senator McCallum (*March 1, 2022*).

The Honourable Senator McCallum replaced the Honourable Senator McPhedran (*February 28, 2022*).

Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade

The Honourable Senator Kutcher replaced the Honourable Senator Deacon (*Ontario*) (*February 28, 2022*).

Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament

The Honourable Senator Boniface replaced the Honourable Senator Deacon (*Ontario*) (*March 1, 2022*).

The Honourable Senator Deacon (*Ontario*) replaced the Honourable Senator Boniface (*February 25, 2022*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Mégie replaced the Honourable Senator Lankin, P.C. (*March 1, 2022*).

The Honourable Senator McCallum replaced the Honourable Senator Petitclerc (*March 1, 2022*).

The Honourable Senator Dasko replaced the Honourable Senator Mégie (*March 1, 2022*).

The Honourable Senator Verner, P.C., replaced the Honourable Senator Griffin (*February 28, 2022*).

The Honourable Senator Mégie replaced the Honourable Senator Dasko (*February 28, 2022*).

The Honourable Senator Griffin replaced the Honourable Senator Quinn (*February 25, 2022*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des peuples autochtones

L'honorable sénatrice Ataullahjan a remplacé l'honorable sénatrice Martin (*le 1^{er} mars 2022*).

Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts

L'honorable sénatrice Ringuette a remplacé l'honorable sénatrice Petitclerc (*le 1^{er} mars 2022*).

L'honorable sénateur Plett a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 25 février 2022*).

Comité sénatorial permanent des pêches et des océans

L'honorable sénatrice McPhedran a remplacé l'honorable sénatrice McCallum (*le 1^{er} mars 2022*).

L'honorable sénatrice McCallum a remplacé l'honorable sénatrice McPhedran (*le 28 février 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international

L'honorable sénateur Kutcher a remplacé l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) (*le 28 février 2022*).

Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement

L'honorable sénatrice Boniface a remplacé l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) (*le 1^{er} mars 2022*).

L'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) a remplacé l'honorable sénatrice Boniface (*le 25 février 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénatrice Mégie a remplacé l'honorable sénatrice Lankin, c.p. (*le 1^{er} mars 2022*).

L'honorable sénatrice McCallum a remplacé l'honorable sénatrice Petitclerc (*le 1^{er} mars 2022*).

L'honorable sénatrice Dasko a remplacé l'honorable sénatrice Mégie (*le 1^{er} mars 2022*).

L'honorable sénatrice Verner, c.p., a remplacé l'honorable sénatrice Griffin (*le 28 février 2022*).

L'honorable sénatrice Mégie a remplacé l'honorable sénatrice Dasko (*le 28 février 2022*).

L'honorable sénatrice Griffin a remplacé l'honorable sénateur Quinn (*le 25 février 2022*).